

seme

saamen, same. sejme. semen.

HIPOLIT: Dict. II, 156

seme

saame. sejme. semen.

HIPOLIT: Dict. II, 157

seme

Papaver, Maagsaamen. mákovu séjme, mäk.

seme

Coriandrum. Coriander. Coriánder, ali Colénder,
ena smardézhá sel, inu lipú difhézhe féjme.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 7

seme

Melanthium fativum, et fylvestre. Zahm Narden-
saamen, wild Nardenkraut. vértni ali dívji
zhérni Coriánder, ali svétiga duhá róshiza pláva
inu béjla: po zvéjtju sadobý v'mehúrzah zhérnu
lipú díshézhe féjme.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 17

Seme

Sementis, die saat. die Zeit zusäen. gesäeter
saamen. séjtva, séjtou, sijáine. zhas te séjtve.
pofsijánu, ali poséjtu séjme.

seme

Sementis,

multorum dierum sementis furgit. tu pofsijánu
séjme gréde pófnu vúnkaj.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 596

seme

Coriandrum, Coriander. Koriándex enu sejme.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 150

seme

Semen,
abire in semen. saamen tragen. séme napsiti,
ali v' séme t'j.

HIPOLIT: Dict. I . 596

seme

Sementifer, das saamen tragt. kar sėjme nófsi,
ali rodỳ: sejménast.

seme

Seges, allerley saat, aufgewachsener saamen.
vse fhlaht sijátva, ali séjotva, sijálszhe,
sléhernu góri frástenu inu nepofhétu séjme.

seme

Semen, Saamen. Junge Pflanzen. geschlecht.
sejme. mláde flánske. jhliáhta.

HIPOLIT: Dict. I 1596

seme

Semento, raamen tragen. séjme nosítí,
sali dótí, sejménítí.

HIPOLIT: Dict. I 1596

seme

Seriphium, wurmsaamenkraut. glístnu séjme,
ali glístnik énu félishze.

seme

Lappa minor vel Lappula. klein kletten. mali
Lapúh, ali Lapúfhiz, imá mehkú pérye, inu dólgo-
vate bodézhe knófike, fějme v'taíftih je dóbru
sa kámen inu péjfsik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 14

seme

Papaveres, von Maagsaamen. od mákoviga
séjmena: mákov

semel

Diacodion, ein salb aus magensamen. ena
shalba ali masyly s'mákoviga fájmena.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,185

seme

Spermaticus, cum semen dicitur, quod est
semen. Et semen dicitur, ali' dicitur
sijati.

HIPOLIT: Dict. I, 617

seme

Confessiones, mit mancherley saamen besäyet.
si multo giterius fejmenou pojtyän.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 128

seme

Crocodilium, distelkraut mit saamen wie zwey
schiltlein. enu ofsatje is fejmenom kokèr dvej
tárzhizi

seme

Oleofus, ölecht, ölreich. ólnast, ólnat.
bogát v'ólju. semen oleofum. ölecht saa-
men. ólnastu séjme.

seme

Germeu, der saemen, saba, oder gewächs
séjme, odráslík, verzhink, en rast,
rejp, seléjme, felisrke.

seme

Inocco,

Inoccare semen. du saamen vntereggen.
tu sėjme podolárhiti, povléjchi.

HIPOLIT: Dict. I, 306

seme

maturifico,
in semen maturificere. zum saamen reiffen.
н' се́мену форити.

HIPOLIT: Dict. I 361

seme

Murciolum, der saamen Lentisci. Lentiskovu
sejme.

HIPOLIT: Dict. I / 380

seme

Leontopetalon, ein vnbekant kraut, etliche hal-
ten es für läuskraut, etliche für leuenfus. énu
nefnánu féjleszthe, éni darfhè sa vshívno fel, éni
sa lévovo nogò, pérje imà óhratu enáku korèn réj-
pi, imà dvej ali tri fárna séjmena kóker zhízher-
ka debéla.

seme

Leontice, ein bergkraut, mit saamen wie weisse
Perlein. énu górsku féjlesztze, katéru na górah
ráste, imà séjme kóker béjli pérlini.

seme

Meconium, Magsaamensaft. mákoviga séjmena
řhonft.

seme

Gonorrhæa, ausfliessung der natürlichen sa-
mens. bėjla bolėjfen, vun tezhėjne, ali istèk
zhlovéshkiga sėjmena.

Seme

Labrum,

labrum venercum. kartendistel. szhetize, énu
veliku féliszhe, s'katériga ftíglizi rádi séjme
fbérajó.

HIPOLIT: Dict. I, 331

seme

Opium, magsamensoft. fbonft od mákoviga
séjmena.

HIPOLIT: Dict. I , 416

seme

Sperma ceti. walfischsam. sejme de
baléne.

HIPOLIT: Dict. I, 617

seme

Sperma, sames. sejme.

HIPOLIT: Dict. I, 617

seme

Seminiem, saamen. sejme.

HIPOLIT: Dict. I , 597

seme

Pappus, die wullechten saamen an etlichen krauteren so vom blasen hinfliegen. ábronki, pávola od drévja, ali félisha, túdi enu séjme éniga félisha kóker éna vólna, katéru se pustý odpíhati. Item grosvatter. dédiz, ali ozhétou ózha.

seme

Pericarpium, die hülse, darinn der saamen
steckt. luszhina, kir séjme tizhý.

seme

Emis, in Saamen. jé'nesoh, énu séjme. Anicetum,
anifum.

HIPOLIT: Dict. II, 50

seme

Flachsamen. linum sejme. semen lini.

HIPOLIT: Dict. II, 61

seme

Magsamen. mak, mákovu sějme. papaver fativum.

HIPOLIT: Dict. II. 119

seml

Hortulanus, olitor in viridario fodit Ligone, aut
bipalio; facitque pulvinos, ac Plantaria; quibus
infert semina, et ferit plantas. der Gärtner im
Pflanzgarten grabet mit dem Grabscheit mit der Spa-
te; Vnd Machet Bette, Vnd Pflanzbette; darein er
bringet den Saamen, Vnd Pflanzet die Pflanzen. ta
vèrtlar ali vèrtnar v'selénim vèrtu kople s'matíko,
ali s'kopázho; inu dela gredíze, inu sajalne gre-
dé; v'katére vèrshe tu seyme, inu fady te flanze.

seme

Hanf saamen. konópnu sejme. semen Cannabis.

Hanfstengel. konópnu betvú. scapus Cannabis.

9
seme

tum seminat semen, et innocat occa. Alsdann säet
er den Samen, Vnd Eget Ihm ein mit der Egen. ta-
krät seye on [=orázh] tu seyme, inu povléjzhe tu-
íftu s braho.

Seme

Folliculus, ein hülse, darinn der samen, oder kern ist. éna luszhína, v'katéri je tu séjme, jéderze, ali férnu

seme

Mohn, magsaamen. mak, mákovu sejme. papaver.

HIPOLIT: Dict. II,

126

seme

Virus,

mortiferum virus. Tödlich gift. smértni, škodlivi
strup. Item bitterkeit. grenkóta. Saamen der Thie-
ren. sějme te fhiváli.

HIPOLIT: Dict. I, 716

seme

Leich der fischen. ribje ykre, ríbju řejme,
ali mlejku. ova piřcium, semen piřcium.

HIPOLIT: Dict. II, 114

seme

Inter hos est Abrahamo Conditori Judaeorum et Patri Credentium promissum semen illud mulieris Mundi Messias, seu Redemptor Vnter diesen ist dem Abraham den Urheber der Juden, Vnd Vatter aller glaubigen Verheissen worden derselbe weibs=Saame der Messias, oder weltheyland; mēj temi je Abrahamu enimu sazhėtniku tih judov inu ozhėtu vřih vjernih oblublenu bilu tuřtu sejme te shene Messias, ali odrejřhenyk tiga řvejta;

seme

e femine procrefcit planta. Aus dem Samen wach-
set die Pflanze. is fejmena srafse mladiza: fa-
jéniza.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 5

seme

Bupleuros, hasenöhrlein. sazhje vufhesze, ena
sel bres fejmena s'dolgim perjam.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 74

seme

Mohnsaft, magsaamensaft. shonft is makoviga
séjmena. opium.

seme

in raamen schiessen. v' sejmeity, v' sejme
rafti, v' sejme isyti, ishajati. Exire in
semen, sementare: semen matwofcere.

HIPOLIT: Dict. II, 156

seme

Sāyen. fėjti, fejāti, fėjme v' fémlo vrėjzhi, potro-
fsíti. serere, seminare, fementem facere, difserere
semen: semen jacere, jactare, spargere.

seme

Vermiculatio, schaden Von würlen im saamen, korn
vnd baumen. zhervojédina, ali shkóda od zhervòu
v' séjmenu, fhýti, inu v' drévju: zhervojédnost,
zhervívost.

HIPOLIT: Dict. I , 703

seme

Vrica, der brand im saamen, miltau. ta arya v'
séjmeni, éna shkodlíva rófsa.

HIPOLIT: Dict. I, 728

seme
semena

Macero,

macerare semina. die saamen befeuchten.
te séjmena poskrofiti, polijti.

HIPOLIT: Dict. I , 353

semenast

Sementifer, das saamen tragt. kar séjme nófsi,
ali rodý: sejménast.

HIPOLIT: Dict. I, 596